

Lectio 5

I. ⁹ERAT LUX VERA,
 QUAE ILLUMINAT OMNEM HOMINEM
 VENIENTEM IN HUNC MUNDUM.
¹⁰IN MUNDO ERAT.
 II. ET MUNDUS PER IPSUM FACTUS EST,
 ET MUNDUS EUM NON COGNOVIT.

I.

[...] **125.** – [...] Istud tamen ad praesens est dicendum, quomodo sit „lux vera“.

Notandum est ergo ad huiusmodi evidentiam, quod verum in Scriptura tribus opponitur. – Aliquando enim dividitur contra falsum, sicut illud *Eph.* IV,25: „Deponentes mendacium, loquimini veritatem“. – Aliquando autem dividitur contra figurale, sicut illud *infra I,17*: „Lex per Moysen data est; gratia et veritas per Iesum Christum facta est“, quia veritas figurarum legis facta est per Christum. – Aliquando vero dividitur contra participans, sicut illud *I Io.* ult. [V],20: „ut simus in vero Filio eius“; qui scilicet non est Filius per participationem.

Fuit autem ante adventum Verbi in mundo quaedam lux, quam scilicet philosophi se habere iactabant; sed haec quidem falsa fuit, quia, ut dicitur *Rom.* I,21: „[...] dicentes enim se esse sapientes, stulti facti sunt“ [...]. – Fuit etiam quaedam alia lux, quam gloriabantur se habere Iudaei ex doctrina legis; sed haec quidem lux erat lux figuralis; *Hebr.* X,1: „Umbram habens lex futurorum bonorum, non ipsam imaginem rerum“. – Erat etiam in Angelis et in sanctis hominibus lux quaedam, in quantum specialiori modo per gratiam Deum cognoscebant; sed haec lux participata erat; *Iob* XXV,3: „Super quem non resplendet lumen illius?“ Quasi dicat: quicumque lucidi sunt, intantum lucent in quantum participant lumen illius, idest Dei. Sed Verbum Dei non erat lux falsa, non figuralis, non participata, sed lux vera, idest per essentiam suam. Et ideo dicit „Erat lux vera“ [...].

127. – Efficacia autem ipsius Verbi est, quia „illuminat omnem hominem venientem“.

<Lesung 5>

I. ⁹ES WAR DAS WAHRE LICHT,
 DAS JEDEN MENSCHEN ERLEUCHTET,
 DER IN DIESE WELT KOMMT.
¹⁰ES WAR IN DER WELT.
 II. UND DIE WELT IST DURCH ES GEMACHT.
 UND DIE WELT HAT IHN NICHT ERKANNT.

I.

[...] **125.** – [...] Zuerst ist zu bedenken, in welcher Weise das WORT „das wahre Licht“ ist.

Um hier deutlicher zu sehen, muß man wissen, daß in der Schrift das „Wahre“ eine dreifache Entgegensetzung erfährt. – Einmal meint „wahr“ den Gegensatz zu „falsch“: „So leget die Lüge ab und redet Wahrheit“ (*Eph* 4,25). – Ein ander Mal besagt „wahr“ den Gegensatz zu „bildlich“: „Das Gesetz ist gegeben durch Moses, die Gnade und die Wahrheit aber ist geworden durch Jesus Christus“ (*Joh* 1,17); die Wahrheit der Bilder des Gesetzes ist Wirklichkeit geworden durch Christus. – Wieder ein anderes Mal bedeutet „wahr“ den Gegensatz zu „bloß teilhabend“: „Damit wir seien in seinem wahren Sohne“ (*I Joh* 5,20), welcher nicht durch bloße Teilhabe der Sohn Gottes ist.

Es gab nun in der Welt vor der Ankunft des WORTES ein Licht, das die Philosophen zu besitzen sich brüsteten. Dies aber war ein falsches Licht: „[...] indem sie sagten, sie seien weise, sind sie töricht geworden“ (*Röm* 1,21) [...]. – Es gab noch ein anderes Licht, das die Juden kraft der Kenntnis der Gesetzeslehre zu besitzen sich rühmten. Dieses Licht aber war nur ein bildliches Licht: „Das Gesetz hat bloß den Schatten der zukünftigen Güter, nicht das wahre Wesen der Dinge“ (*Hebr* 10,1). – Licht war auch in den Engeln und in den heiligen Menschen, da sie kraft der Gnade auf vornehmere Weise Gott erkannten. Aber dieses Licht war ein Licht bloß durch Teilhabe: „Über wem geht nicht auf Sein Licht?“ (*Ijob* 25,3), das heißt, wer immer licht ist, der leuchtet nur, soweit er teilhat an Seinem Licht, am Lichte Gottes. Das WORT Gottes aber war weder ein falsches noch ein bildliches noch ein bloß mitgeteiltes Licht: „Es war das wahre Licht“, das heißt, Licht durch sein Wesen selbst [...].

127. – Die Wirksamkeit des WORTES aber ist, daß es jeden Menschen erleuchtet, der in diese Welt kommt.

Omne enim quod est per participationem, derivatur ab eo quod est per essentiam suam tale; ut omne ignitum est hoc per participationem ignis, qui est ignis per suam naturam. Quia ergo Verbum est lux vera per suam naturam, oportet quod omne lucens luceat per ipsum, in quantum ipsum participat. Ipse ergo „illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum“.

128. – Sciendum est autem ad horum intellectum, quod mundus in Scriptura accipitur tribus modis. – Aliquando enim ratione suae creationis, sicut hic inferius ait Evangelista „Mundus per ipsum factus est“ [Joh 1,10]. – Aliquando autem ratione suae perfectionis, ad quam per Christum pertingit, sicut illud II Cor. V,19: „Deus erat in Christo mundum reconcilians sibi“. – Aliquando ratione suae perversitatis sicut illud I Io. V,19: „Totus mundus in maligno positus est“.

Illuminatio seu illuminari per Verbum, intelligitur dupliciter: scilicet de lumine naturalis cognitionis, de quo dicitur in Ps. IV,7: „Signatum est super nos lumen vultus tui, Domine“. Item de lumine gratiae, de quo dicitur Is. LX,1: „Illuminare, Ierusalem“.

129. – His duabus distinctionibus suppositis, facile solvitur dubitatio quae ex istis oritur.

Cum enim dicit Evangelista „illuminat omnem hominem“, videtur subesse falsum, cum adhuc multi sint in mundo tenebrosi.

Si ergo nos, memores dictarum distinctionum, accipiamus mundum secundum quod ponitur ratione suae creationis; et illuminare, secundum quod accipitur pro lumine naturalis rationis, verbum Evangelistae nullam habet calumniam: quia homines omnes venientes in hunc mundum sensibilem illuminantur lumine naturalis cognitionis ex participatione huius verae lucis, a qua derivatur quicquid de lumine naturalis cognitionis participatur ab hominibus. Utitur autem Evangelista hoc modo loquendi, ut dicat „venientem in hunc mundum“, non quod homines vixissent aliquo temporis spatio extra mundum, et postea venirent in mundum [...]. Cum ergo homo, secundum naturam corporalem non veniat in hunc mundum, sed sit ex mundo, sed secundum intellectualem naturam, quae est ab extrinseco, ut dictum est, sit a Deo per creationem,

Alles nämlich, was bloß auf Grund einer Teilhabe ist, leitet sich her von dem, was kraft eigenen Wesens ist, wie alles Feurige feurig ist auf Grund einer Teilhabe am Feuer, welches durch seine Natur selbst feurig ist. Weil also das WORT durch seine Natur das wahre Licht ist, darum muß notwendig kraft der Teilhabe an ihm alles Leuchtende leuchten. Das WORT selbst also „erleuchtet jeden Menschen, der in diese Welt kommt“.

128. – Um dies aber zu verstehen, muß man wissen, daß die „Welt“ in der Schrift in dreierlei Sinn genommen wird. – Einmal unter dem Gesichtspunkt ihrer Geschaffenheit; so sagt hier der Evangelist: „Die Welt ist durch es gemacht“ (Joh 1,10). – Ein anderes Mal unter dem Gesichtspunkt der Vollendung, zu der sie durch Christus gelangt, wie es im zweiten Korintherbrief heißt: „In Christus hat Gott die Welt mit sich versöhnt“ (2 Kor 5,19). – Endlich unter dem Gesichtspunkt ihrer Verkehrtheit, wie in dem Wort: „Die ganze Welt liegt im Argen“ (1 Joh 5,19).

Die Erleuchtung aber und das Erleuchtetwerden durch das WORT versteht sich auf zweifache Weise – einmal in der Weise des natürlichen Erkenntnislichtes, von dem es heißt: „Gesiegelt ist über uns das Licht deines Antlitzes“ (Ps 4,7); dann auch in der Weise des Lichtes der Gnade, von dem gesagt ist: „Werde Licht, Jerusalem“ (Jes 60,1).

129. – Von diesen beiden Unterscheidungen her löst sich leicht der Zweifel, der aus dem Gesagten entspringen kann.

Der Satz nämlich, daß jeder Mensch erleuchtet werde, könnte etwas Falsches zu enthalten scheinen, da doch viele in der Welt noch unerleuchtet sind.

Wenn wir jedoch, eingedenk jener Unterscheidungen, die „Welt“ im Hinblick auf ihre Geschaffenheit verstehen und das Erleuchtetwerden im Hinblick auf das Licht der natürlichen Vernunft, so hat das Wort des Evangelisten keinerlei Trug in sich; denn alle Menschen, die in diese sichtbare Welt kommen, werden wirklich erleuchtet durch das Licht der natürlichen Erkenntnis, kraft der Teilhabe an diesem wahren Licht, von dem alles sich herleitet, was immer des Menschen Anteil ist an natürlichem Erkenntnislicht. – Der Evangelist spricht aber von dem „Kommen in diese Welt“ hier nicht so, als hätten die Menschen schon für irgendeine Spanne Zeit außerhalb der Welt gelebt und kämen nun nachträglich „in die Welt“ [...]. Weil jedoch der Mensch nach seiner leiblichen Natur nicht erst in diese Welt kommt, sondern aus dieser Welt ist, nach seiner geistigen Natur aber, die von außerhalb stammt, durch die Erschaffung aus Gott her kommt,



unde dicitur *Eccle. XII, 7*: „Donec omnis caro in suam revertatur originem, et spiritus dirigatur ad Deum qui fecit illum“: ostendit Evangelista quod haec illuminatio est secundum illud quod est ab extrinseco, scilicet secundum intellectum, cum dicit „venientem in hunc mundum“.

130. – Si vero accipiatur illuminari pro lumine gratiae, sic hoc quod dicitur, „illuminat omnem hominem“ potest tripliciter exponi. – Uno modo, secundum Origenem in illa Hom. *Aquila grandis*¹, exponitur hoc modo, ut accipiamus mundum ratione suae perfectionis, ad quam perducitur homo reconciliatus per Christum. Et tunc dicitur „illuminat omnem hominem venientem“, per fidem, „in hunc mundum“, spiritualem, scilicet Ecclesiam illuminatam lumine gratiae.

Alio modo, secundum Chrysostomum², exponitur, accipiendo mundum ratione suae creationis, et talis est sensus: „illuminat“, scilicet Verbum, quantum de se est, quia ex parte sua nulli deest, imo „vult omnes salvos fieri, et ad agnitionem veritatis venire“, ut dicitur *I Tim. II, 4*, „omnem hominem venientem“, idest qui nascitur in hunc mundum sensibilem. Quod si aliquis non illuminatur, ex parte hominis est, avertentis se a lumine illuminante.

Tertio modo, secundum Augustinum³, exponitur, ut ly omnem sit distributio accommoda. Ut sit sensus „illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum“, non simpliciter, sed omnem hominem, qui illuminatur, scilicet quia nullus illuminatur nisi a Verbo. Dicit ergo, secundum Augustinum⁴, „venientem“, ut assignet rationem quare homo indiget illuminari; accipiendo tamen mundum ratione suae perversitatis et defectus. Quasi dicat: ideo indiget illuminari, quia venit in hunc mundum, perversitate et defectibus tenebrosus et ignorantia plenus. De mundo spiritali primo hominis; *Lc. I, 79*: „Illuminare his, qui in tenebris et in umbra mortis sedent“.

¹ Vgl. vielmehr Johannes Scotus Eriugena, *Homilia in Prologum S. Evangelii secundum Ioannem XVII* (SC 151,285).

² Vgl. Johannes Chrysostomus, *In Ioannem homiliae VIII 1* (PG 59,65).

³ Vgl. Augustinus, *Enchiridion 103* (CCL 46,104,10-13).

⁴ Vgl. Augustinus, *In Ioannem tractatus II 7* (CCL 36,15,19-21).

weswegen es heißt „... bis alles Fleisch zu seinem Ursprung zurückkehrt und der Geist zu Gott sich kehrt, der ihn gemacht hat“ (*Koh 12,7*) – darum macht der Evangelist, indem er von dem „in diese Welt Kommenden“ spricht, deutlich, daß die Erleuchtung sich auf das bezieht, was von außen her stammt, nämlich auf den Geist.

130. – Wird aber das Erleuchtetwerden vom Lichte der Gnade her verstanden, dann kann der Satz: „Es erleuchtet jeden Menschen“ auf dreifache Weise gedeutet werden. – Erstens, nach Origenes, so, daß wir die Welt verstehen im Hinblick auf ihre Vollendung, zu welcher der wiederversöhnte Mensch durch Christus gelangt. Es heißt dann so: „Es erleuchtet jeden Menschen, der“ durch den Glauben „in diese Welt kommt“, in die geistliche Welt nämlich, in die Kirche, die erleuchtet wird durch das Licht der Gnade.

Versteht man, zweitens, die „Welt“ im Hinblick auf ihre Geschaffenheit, so ist, nach Chrysostomus, der Sinn dieser: das WORT erleuchtet, soviel an ihm ist, jeden Menschen, der kommt, das heißt, der geboren wird in diese sichtbare Welt – von seiner Seite fehlt es an nichts, „es will ja, daß alle gerettet werden und zur Erkenntnis der Wahrheit gelangen“ (*1 Tim 2,4*). Wenn einer etwa nicht erleuchtet wird, so liegt es an dem Menschen selbst, der sich abwendet von dem erleuchtenden Licht.

Drittens, nach Augustinus, bedeutet das „jeden“ die angemessene Zuteilung, so daß dies der Sinn des Satzes ist: „Es erleuchtet jeden Menschen, der in diese Welt kommt“, das heißt, nicht schlechthin jeden Menschen, sondern jeden, der erleuchtet wird; denn niemand wird erleuchtet außer durch das WORT. Es ist aber, nach Augustinus, gesagt „der in diese Welt kommt“, damit so der Grund angezeigt werde, weswegen der Mensch der Erleuchtung bedarf – wobei „Welt“ verstanden ist im Hinblick auf ihre Verkehrtheit und ihr Versagen: der Mensch bedarf der Erleuchtung, weil er, aus der geisterfüllten Welt des ersten Menschen, in „diese Welt“ kommt, die finster von Verkehrtheit und Mangel ist und voller Unwissenheit. So ist gesagt: „Gib Licht denen, die in Finsternis und im Schatten des Todes sitzen“ (*Lk 1,79*).



131. – Destruitur autem per verba praedicta error Manichaei⁵ ponentis, homines a principio contrario, idest Diabolo, in mundo creatos fuisse: quia si homo fuisset creatura Diaboli, veniens in mundum, non illuminaretur a Deo, sive a Verbo; quia “Christus venit in mundum, ut dissolvat opera Diaboli”; I Jo. III [8].

132. – Sic ergo patet ex efficacia divini Verbi, quod defectus cognitionis in hominibus non est ex parte ipsius Verbi: quia ad omnes illuminandos efficax est, cum sit “lux vera quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum”. Sed ne credas defectum ipsum esse ex remotione seu absentia verae lucis, hoc excludens Evangelista, subdit: “In mundo erat”.

Simile huic habetur *Act.* XVII,27-28: “Non longe est ab unoquoque nostrum”, scilicet Deus, “in ipso enim vivimus, et movemur, et sumus”. Quasi dicat Evangelista: Verbum divinum efficax est et praesens est ad illuminandum.

133. – Notandum vero quod in mundo dicitur aliquid esse tripliciter. Uno modo per continentiam, sicut locatum in loco; infra c. XVII,11: “Hi in mundo sunt”. – Alio modo, sicut pars in toto; nam pars mundi dicitur esse in mundo, etiamsi non sit locata; sicut substantiae supernaturales, licet localiter non sint in mundo, tamen sunt ut partes *Ps.* CXLV, v. 6: “Qui fecit caelum et terram, mare et omnia quae in eis sunt”.

Neutro autem istorum modorum lux vera in mundo erat, quia nec localis est, nec pars universi: immo quodammodo (ut ita liceat loqui), totum universum est pars, bonitatem eius partialiter participans. Erat ergo in mundo tertio modo, sicut causa efficiens et conservans; *Ier.* XXIII,24: “Caelum et terram ego impleo”.

Sed tamen aliter est de Verbo agente et causante omnia, et aliter de aliis agentibus. Nam alia agentia operantur ut extrinsecus existentia [...], Deus vero operatur in omnibus ut interius agens, quia agit creando.

⁵ Vgl. Augustinus, *De haeresibus* 46 (PL 42,34).

131. – Durch diese Worte aber wird zunichte gemacht der manichäische Irrtum, wonach die Menschen in der Welt durch das feindliche Prinzip, das heißt durch den Teufel erschaffen sein sollen. Wäre der Mensch, wie er in diese Welt kommt, eine Kreatur des Teufels, dann wäre er nicht erleuchtet von Gott oder vom WORTE; denn: „Christus ist in die Welt gekommen, die Werke des Teufels zunichte zu machen“ (1 Joh 3,8).

132. – Es ist also auf Grund der Wirkkraft des göttlichen WORTES deutlich, daß der Mangel an Erkenntnis in den Menschen nicht durch das WORT verursacht sein kann. Denn das WORT ist wirkkräftig, alle zu erleuchten; es ist „das wahre Licht, das jeden Menschen erleuchtet, der in diese Welt kommt“. Damit du aber nicht meinst, der Mangel liege darin, daß das Licht sich entfernt habe und abwesend sei, fügt der Evangelist, dies ausschließend, hinzu: „Es war in der Welt“.

Ähnlich heißt es in der *Apostelgeschichte*: Gott „ist nicht weit von einem jeden aus uns, in ihm nämlich leben wir, bewegen wir uns und sind wir“ (*ApG* 17,27f). Der Sinn ist dieser: Das göttliche WORT ist sowohl wirkkräftig als auch anwesend, auf daß es erleuchte.

133. – Hier ist anzumerken, daß etwas auf dreierlei Weise „in der Welt“ sein kann. Einmal in der Weise des Enthaltenseins, so wie das räumlich begrenzte Ding in einem Raum ist. In diesem Sinn heißt es später: „Diese sind in der Welt“ (*Joh* 17,11). – Ein anderes Mal wie der Teil im Ganzen. Denn auch der Teil der Welt ist „in der Welt“, auch wenn er nicht etwas Räumliches ist; so sind etwa die übernatürlichen Wesen Teile der Welt, obwohl sie nicht auf räumliche Weise „in der Welt“ sind: „Er hat Himmel, Erde und Meer geschaffen und alles, was in ihnen ist“ (*Ps* 146 [145],6).

Auf keine dieser beiden Weisen war das wahre Licht „in der Welt“; denn es ist weder räumlich begrenzt noch ist es ein Teil des Universums. In gewissem Sinn ist, wenn man so sagen darf, umgekehrt das ganze Universum ein Teil von ihm, teilhabend an einem Teil von seiner Gutheit. Es war also „in der Welt“ auf eine dritte Weise: als ihre bewirkende und erhaltende Ursache: „Ich erfülle den Himmel und die Erde“ (*Jer* 23,24).

Doch verhält es sich mit dem WORTE, das alle Dinge wirkt und verursacht, anders als sonst mit den Wirkursachen. Die nämlich wirken von außen her [...], Gott aber wirkt in allen Dingen als innewohnende Wirkkraft, weil er auf die Weise des Erschaffens wirkt.

Creare autem est dare esse rei creatae. Cum ergo esse sit intimum cuilibet rei, Deus, qui operando dat esse, operatur in rebus ut intimus agens. In mundo ergo erat ut dans esse mundo.

134. – Consuetum est autem dici Deum esse in omnibus per essentiam, praesentiam et potentiam.

Ad cuius intellectum sciendum est quod per potentiam dicitur esse aliquis in omnibus quae subduntur potentiae eius: sicut rex dicitur esse in toto regno sibi subiecto, per suam potentiam; non tamen ibi est per praesentiam, neque per essentiam. – Per praesentiam dicitur esse in omnibus quae sunt in conspectu eius, sicut rex dicitur esse per praesentiam in domo sua. – Per essentiam vero dicitur esse in illis rebus, in quibus est sua substantia: sicut est rex in uno loco determinato.

Dicimus enim Deum esse ubique per potentiam, quia omnia eius potestati subduntur; *Ps. CXXXVIII,8-10*: „Si ascendero in caelum, tu illic es (...). Si sumpsero pennas meas diluculo et habitavero in extremis maris: etenim illuc manus tua deducet me et tenebit me dextera tua“. – Per praesentiam vero, quia „omnia nuda et aperta sunt oculis eius“, quae sunt in mundo, ut habetur *Hebr. IV,13*. – Per essentiam autem, quia essentia sua intima est omnibus rebus: oportet enim de necessitate omne agens, in quantum agens, immediate coniungi suo effectui, cum movens et motum oporteat simul esse. Deus autem actor est et conservator omnium secundum esse uniuscuiusque rei. Unde, cum esse rei sit intimum in qualibet re, manifestum est quod Deus per essentiam suam, per quam omnia creat, sit in omnibus rebus.

135. – Notandum autem quod Evangelista signanter utitur hoc verbo „erat“, cum dicit „in mundo erat“, ostendens ab initio creaturae semper ipsum fuisse in mundo, causans et conservans omnia: quia si ad momentum subtraheret Deus virtutem suam a rebus conditis, omnia in nihilum redigerentur, et esse desinerent.

Erschaffen aber heißt dem erschaffenen Wesen das Sein geben. Weil aber nun das Sein das Innerlichste ist in jedem Wesen, darum wirkt Gott, der durch sein Wirken das Sein gibt, in den Dingen als innerste Wirkkraft. Er war also „in der Welt“ als der, welcher der Welt das Sein gibt.

134. – Man hat sich gewöhnt zu sagen, Gott sei in allen Dingen durch seine Wesenheit, durch seine Gegenwart und durch seine Macht.

Durch seine Macht nun ist einer in dem ganzen Bereich, der seiner Gewalt unterworfen ist. So sagt man, der König sei durch seine Macht „in“ dem gesamten Königreich, das ihm unterstellt ist; doch ist er dort nicht durch seine Gegenwart noch durch seine Wesenheit. – Durch seine Gegenwart ist einer überall da, wo man seiner ansichtig ist; so ist der König durch seine Gegenwart in seinem Palast. – Durch seine Wesenheit aber ist einer da, wo seine Substanz ist; auf diese Weise ist der König nur in einem einzigen bestimmten Raum.

Nun aber sagen wir, Gott sei überall durch seine Macht, weil alle Dinge seiner Herrschaft unterworfen sind: „Wenn ich aufsteigen wollte in den Himmel, du bist da (...). Wenn ich die Flügel der Morgenröte nähme und an den äußersten Enden des Meeres wohnte: auch da leitet mich deine Hand und hält mich deine Rechte“ (*Ps 139 [138],8ff*). – Durch seine Gegenwart ist Gott überall, weil alle Dinge der Welt „unverhüllt und offen vor seinen Augen liegen“ (*Hebr 4,13*). – Durch seine Wesenheit aber ist Gott überall, weil sein Wesen in allen Dingen zuinnerst wohnt; notwendigerweise nämlich muß jegliches Wirkendes, als Wirkendes, unmittelbar mit dem von ihm Gewirkten verbunden sein, weil das Bewegende und das Bewegte beieinander sein müssen. Gott aber ist der Wirker und Erhalter aller Dinge, indem er einem jeden Ding das Sein gibt. Weil aber das Sein in jeglichem Ding das Innerste ist, so ist offenbar Gott in allem durch seine Wesenheit, kraft deren er alles erschafft.

135. – Es ist aber zu beachten, daß der Evangelist mit Betonung das Wort „war“ gebraucht: „es war in der Welt“ – womit er zeigt, daß das WORT von Anbeginn der Schöpfung her immer in der Welt gewesen ist, wirkend und erhaltend alle Dinge. Wenn Gott für einen Augenblick seine Kraft von den geschaffenen Dingen zurückgezogen hätte, so wären sie alle in das Nichts zurückgesunken und hätten aufgehört zu sein.

Unde Origenes⁶ satis ad hoc congruo exemplo utitur, dicens quod sicut se habet vox humana ad verbum humanum in mente conceptum, sic se habet creatura ad Verbum divinum: nam sicut vox nostra est effectus verbi concepti in mente nostra, ita et creatura est effectus Verbi in divina mente concepti; „Dixit enim et facta sunt“. Ps. CXLVIII, v. 5. Unde sicut videmus quod statim, deficiente verbo nostro, vox sensibilis deficit, ita si virtus Verbi divini subtraheretur a rebus, statim res omnes in ipso momento deficerent; et hoc quia est „portans omnia Verbo virtutis suae“, Hebr. I,3.

136. – Sic ergo patet quod defectus divinae cognitionis non est in hominibus ex Verbi absentia, quia „in mundo erat“; non est etiam ex Verbi invisibilitate seu occultatione, quia fecit opus, in quo similitudo evidenter relucet, scilicet mundum [...]. Et ideo statim Evangelista subiungit „Et mundus per ipsum factus est“, ut scilicet in ipso lux ipsa manifestaretur. Sicut in artificio manifestatur ars artificis, ita totus mundus nihil aliud est quam quaedam repraesentatio divinae sapientiae in mente Patris conceptae; Eccli. I,10: „Sparsit illam super omnia opera sua“.

Sic ergo patet quod defectus divinae cognitionis non est ex parte Verbi, quia efficax est, cum sit „lux vera“; praesens est, quia „in mundo erat“; evidens est, quia „mundus per ipsum factus est“.

II.

137. – Unde autem sit huius defectus, ostendit Evangelista consequenter, cum dicit „Et mundus eum non cognovit“; quasi dicat, non est ex parte ipsius, sed ex parte mundi, qui „eum non cognovit“.

Dicit autem „eum“ in singulari, quia supra Verbum dixerat non solum lucem hominum, sed Deum: unde cum dicit „eum“, intelligit Deum.

⁶ Vgl. vielmehr Johannes Scotus Eriugena, *Homilia in Prologum S. Evangelii secundum Ioannem XVIII* (SC 151,289); ders., *Commentarium super Evangelium s. Ioannis* (SC 180,143).

Origenes gebraucht ein sehr zutreffendes Bild: wie der menschliche Laut sich verhalte zum inneren Wort des menschlichen Geistes, so die Schöpfung zum göttlichen WORT; wie nämlich unser gesprochenes Wort die Wirkung des inneren Wortes unseres Geistes, so sei auch die Schöpfung die Wirkung des WORTES, das im göttlichen Geiste sich gebildet: „Gott sprach, und es ward Schöpfung“ (Ps 148,5). Und wie wir sehen, daß sogleich, wenn unser inneres Wort aufhört zu sein, auch der Laut unserer Stimme vergeht, ebenso würden alle Dinge augenblicks aufhören zu sein, sobald die Kraft des göttlichen WORTES von ihnen genommen würde – weil er „alles trägt durch das WORT seiner Kraft“ (Hebr 1,3).

136. – So also ist offenbar, daß wenn es den Menschen an Gotteserkenntnis gebricht, dies nicht in einer Abwesenheit des WORTES seinen Grund hat; denn: „es war in der Welt“. Auch nicht darin, daß das WORT unsichtbar wäre oder sich verborgen hätte; denn es hat ein Werk gemacht, in welchem sein Bild deutlich widerleuchtet, nämlich die Welt [...]. Deswegen fügt der Evangelist sogleich hinzu: „Und die Welt ist durch es gemacht“, damit nämlich in ihr das Licht offenbar werde; wie sich im Kunstwerk die Kunst des Künstlers offenbart, so ist die ganze Welt nichts anderes als eine Widerspiegelung der göttlichen Weisheit, wie sie im Geiste des Vaters wohnt: „Ausgestreut hat er sie über alle seine Werke“ (Sir 1,10).

Die Mangelhaftigkeit der Erkenntnis Gottes ist also – das ist nun offenbar – nicht vom WORTE her verursacht. Denn das WORT ist wirkkräftig: es ist „das wahre Licht“. Es ist gegenwärtig: „es war in der Welt“. Es ist offenkundig: „die Welt ist durch es gemacht.“

II.

137. – Den Ursprung jenes Mangels zeigt der Evangelist im folgenden, indem er sagt: „Und die Welt hat ihn nicht erkannt“ – als wollte er sagen: nicht an ihm liegt es, sondern an der Welt, die ihn nicht erkannt hat.

Es heißt hier aber „ihn“; gemeint ist Gott, wie er auch schon vorher das WORT nicht nur das Licht der Menschen, sondern auch Gott genannt hatte.

Ponitur autem hic mundus pro homine: Angeli namque cognoverunt eum intelligendo; elementa cognoverunt eum obediendo; sed mundus, idest homo habitator mundi, eum non cognovit.

138. – Et possumus hunc defectum cognitionis divinae referre vel ad naturam hominis, vel ad culpam.

Ad naturam quidem, quia licet omnia haec praedicta auxilia data sint homini, ut ducatur in cognitionem Dei, tamen ratio humana in se deficiens est ab hac cognitione; *Iob XXXVI*, v. 25: „Unusquisque intuetur eum procul“; et iterum ibi: „Ecce Deus magnus vincens scientiam nostrum“. Sed si aliqui eum cognoverunt, hoc fuit non in quantum fuerunt in mundo, sed in quantum fuerunt supra mundum, et tales quibus dignus non erat mundus, quia „mundus eum non cognovit“ [...].

Si vero referatur ad culpam hominis, tunc hoc quod dixit „mundus eum non cognovit“, est quasi ratio quare ab hominibus Deus non cognoscitur; et sic accipitur mundus pro inordinato mundi amatore [...]. Amor enim mundi, ut dicit Augustinus⁷, maxime retrahit a Dei cognitione; quia „amor mundi inimicum Dei constituit“, *Iac. c. IV,4* [...].

139. – Notandum autem quod ex hoc solvitur quaestio gentilium, qui vane quaerunt: si a paucis temporibus Filius Dei pro salute humana mundo innotuit, videtur quod ante tempus illud naturam humanam despiceret.

Quibus dicendum est quod non despexit, sed semper fuit in mundo, et quantum in se est, cognoscibilis est ab hominibus; sed quod aliqui eum non cognoverunt, fuit eorum culpa, quia mundi amatores erant [...].

141. – Possumus etiam ex praedictis accipere triplicem rationem, quare Deus voluit incarnari.

Una est perversitas humanae naturae, quae ex sui malitia iam obtenebrata erat vitiorum et ignorantiae obscuritate. Unde supra dixerat quod „tenebrae eam non comprehenderunt“. Venit ergo in carnem Deus, ut tenebrae possent apprehendere lucem, idest cognitionem eius pertingere. *Is. IX,2*: „Populus, qui ambulabat in tenebris, vidit lucem magnam“.

⁷ Vgl. Augustinus, *In Ioannem tractatus* II 11 (CCL 36,17,9-20).

Die „Welt“ aber steht hier für den Menschen. Denn die Engel haben Gott schauend erkannt; und auch die Elemente haben ihn erkannt: durch Gehorchen. Die Welt aber, das heißt, der Mensch als Bewohner der Welt, hat ihn nicht erkannt.

138. – Dieses Versagen in der Erkenntnis Gottes läßt sich zurückführen sowohl auf die Natur des Menschen wie auch auf seine Sünde.

Auf seine Natur: Obwohl all jene genannten Hilfen dem Menschen zuteil geworden sind, daß er zur Erkenntnis Gottes hingeführt werde, so ist dennoch die menschliche Vernunft aus sich selbst versagend vor dieser Erkenntnis: „Ein jeder schaut ihn von ferne“; „Gott ist groß, er überwältigt unser Wissen“ (*Iob 36,25f*). Wenn aber einzelne ihn doch erkannt haben, so nicht sofern sie in der Welt, vielmehr sofern sie über der Welt waren; und sie waren von solcher Art, daß die Welt ihrer nicht wert war: „Die Welt hat ihn nicht erkannt“ [...].

Wird aber jener Satz bezogen auf die Schuld des Menschen, dann gibt er sozusagen den Grund an, weswegen Gott von den Menschen nicht erkannt wird; „Welt“ steht dann für den, der die Welt ungeordnet liebt [...]. Die Liebe zur Welt nämlich hindert, wie Augustinus sagt, am meisten an der Erkenntnis Gottes: „Die Weltliebe macht den Feind Gottes“ (*Jak 4,4*) [...].

139. – Anzumerken ist hier, daß auf diese Weise die eitle Frage der Heiden beantwortet wird: Gott schein, wenn erst vor kurzer Zeit der Sohn Gottes zum Heile der Welt offenbar geworden sei, die Menschen vor dieser Zeit zu verachten.

Worauf zu sagen ist: Er hat sie nicht verachtet, sondern er war immer in der Welt, und er ist auch, so viel an ihm liegt, den Menschen erkennbar. Daß aber einige ihn nicht erkannt haben, war ihre eigene Schuld, weil sie Liebhaber der Welt waren [...].

141. – Aus dem Gesagten können wir einen dreifachen Grund entnehmen, weswegen Gott Mensch werden wollte.

Der eine ist die Verkehrtheit der menschlichen Natur, die durch ihre eigene Bosheit verdunkelt war von der Finsternis der Sünde und der Unwissenheit – weswegen zuvor gesagt war: „Die Finsternis hat es nicht begriffen.“ So ist also Gott in das Fleisch gekommen, damit die Finsternis das Licht fassen, das heißt hingelangen könne zu seiner Erkenntnis: „Das Volk, das im Finstern wandelte, sieht ein großes Licht“ (*Ies 9,2*).

Secunda propter insufficientiam prophetici testimonii. Venerunt enim prophetae, venerat Ioannes; sed sufficienter illuminare non poterant, quia „non erat ille lux“. Unde necessarium erat ut post prophetarum vaticinia, post Ioannis adventum, lux ipsa veniret, et sui cognitionem mundo traderet; et hoc est quod Apostolus dicit, *Hebr.* I,1: „Multifarie, multisque modis olim Deus loquens patribus in prophetis, novissime locutus est nobis in Filio“; et *II Petr.* I,19: „Habetis propheticum sermonem, cui bene facitis attendentes, donec dies illucescat“.

Tertia propter creaturarum defectum. Nam creaturae insufficientes erant ad ducendum in cognitionem creatoris; unde „mundus per ipsum factus est, et ipsum non cognovit“. Unde necessarium erat ut ipse creator per carnem in mundum veniret, et per seipsum cognosceretur: et hoc est quod Apostolus dicit, *I Cor.* I,21: „Nam, quia in Dei sapientia mundus non cognovit per sapientiam Deum, placuit Deo per stultitiam praedicationis salvos facere credentes“ [...].

(Lateinischer Text: www.corpusthomicum.org)

Der zweite Grund ist das Ungenügen des prophetischen Zeugnisses. Es kamen nämlich die Propheten, es kam Johannes; doch vermochten sie nicht genug Licht zu bringen, denn: „er war nicht das Licht“. Darum mußte, nach den Weissagungen der Propheten und nach der Ankunft des Johannes, das Licht selber kommen, um der Welt die Erkenntnis seiner selbst zu bringen. Dies ist es, was der Apostel sagt: „Auf vielfache Art und in mannigfacher Weise hat Gott einst zu den Vätern gesprochen durch die Propheten; zuletzt aber hat er gesprochen durch seinen Sohn“ (*Hebr.* 1,1); und: „Ihr habet das Wort der Propheten. und ihr tut gut, euch daran zu halten, bis der Tag anbricht“ (*2 Petr.* 1,19).

Der dritte Grund ist das Ungenügen der Schöpfung; die Schöpfung nämlich reichte nicht hin, zur Erkenntnis des Schöpfers zu führen: „Die Welt ist durch ihn gemacht, und sie hat ihn nicht erkannt.“ Darum war es notwendig, daß der Schöpfer selbst im Fleische in die Welt komme und durch sich selbst erkannt werde. Und das ist es, was der Apostel sagt: „Denn da die Welt mit ihrer Weisheit Gott in seiner göttlichen Weisheit nicht erkannte, gefiel es Gott, durch die Torheit der Verkündigung die zu retten, die glauben“ (*1 Kor.* 1,21) [...].

(Deutsche Übersetzung: Josef Pieper)

Aus: *Thomas von Aquin, Das Wort, Kommentar zum Prolog des Johannes-Evangeliums. Lateinisch-deutsch (= Einführende Schriften, 1), München: Pneuma 2017.*